

ODUM

Spółka z ograniczoną
odpowiedzialnością

ul. MOSTOWA 9, 64-800 CHODZIEŻ
REGON 52307686300000, NIP 6070092973



PODPIS ZAUFANY

ADAM
DYMEK
09.03.2026 10:41:55 GMT+1
Dokument podpisany elektronicznie
podpisem zaufanym

TEL. (67) 282-74-35 odum@onet.pl

Przebudowa i rozbudowa zakładu Jacobs Douwe Egberts PL Sp. z o. o. w Sułaszewie

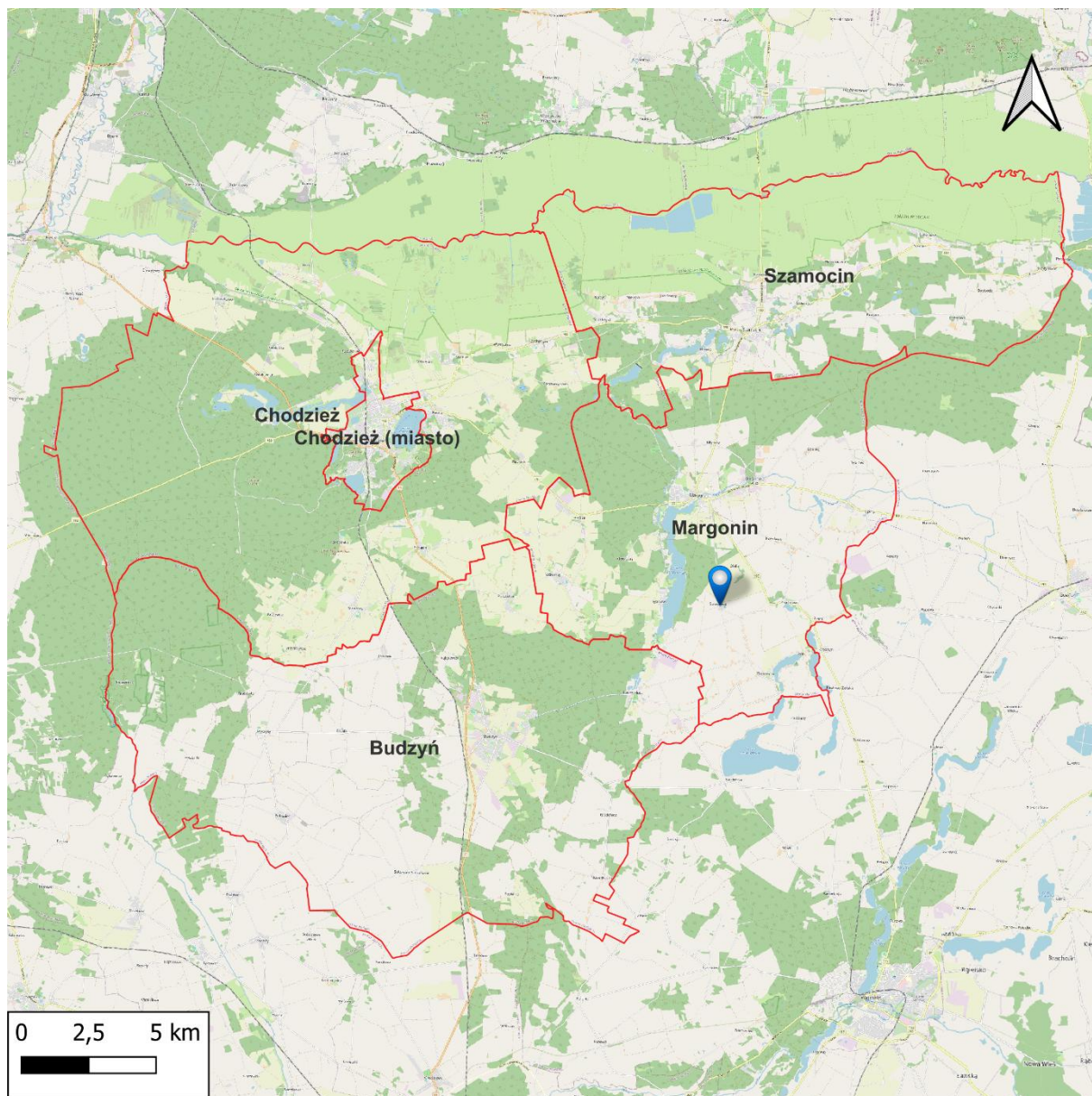
INWENTARYZACJA DENDROLOGICZNA

Zakres	Imię i nazwisko	Podpis
flora	mgr inż. Kalina Kiszka	 PODPIS ZAUFANY KALINA KISZKA 03.03.2026 22:31:10 GMT+1 Dokument podpisany elektronicznie podpisem zaufanym
fauna	mgr Arkadiusz Kiszka	 PODPIS ZAUFANY ARKADIUSZ PATRYK KISZKA 03.03.2026 20:02:12 GMT+1 Dokument podpisany elektronicznie podpisem zaufanym
fauna	mgr Tomasz Hoffmann	 PODPIS ZAUFANY TOMASZ PAWEŁ HOFFMANN 03.03.2026 20:21:59 GMT+1 Dokument podpisany elektronicznie podpisem zaufanym

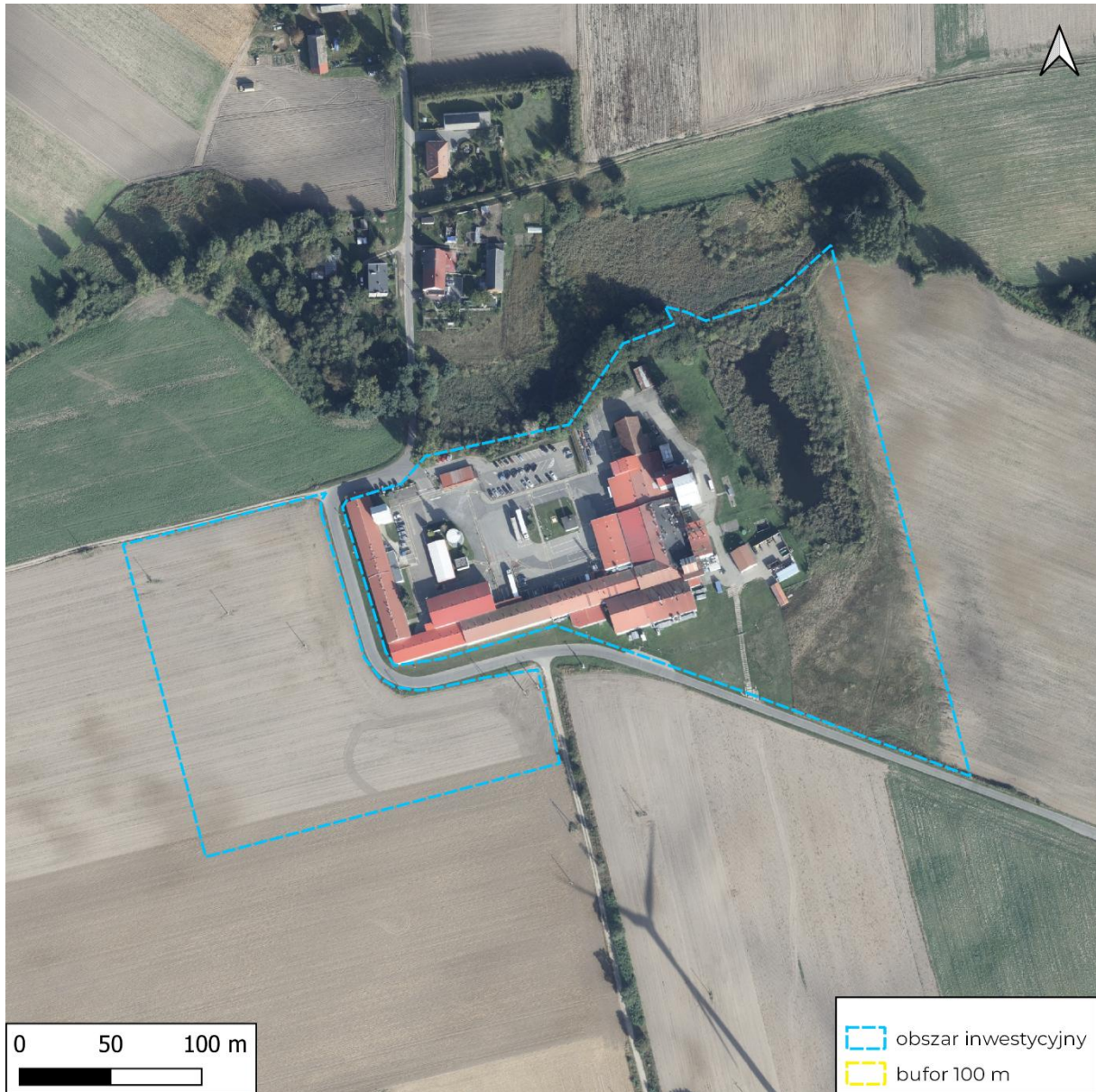
Chodzież, dnia 11 lipca 2025 r.

1. Cel i zakres opracowania

Niniejsze opracowanie powstało na potrzeby realizacji zadania, polegającego na przebudowie i rozbudowie zakładu Jacobs Douwe Egberts PL Sp. z o. o. w Sułaszewie. Inwestycję zaplanowano na działkach ewidencyjnych nr 78/2, 79/1, 80/2 oraz 24/3, obręb Sułaszewo, gmina Margonin, powiat chodzieski, województwo wielkopolskie. Lokalizację terenu inwestycyjnego wskazano na rycinie 1.



Ryc. 1. Lokalizacja terenu inwestycyjnego na podkładzie mapy topograficznej (opracowanie własne na bazie usługi WMS serwisu OpenStreetMap).



Ryc. 2. Obszar przedsięwzięcia na podkładzie ortofotomapy.

2. Przepisy prawne dotyczące usuwania drzew i krzewów

W związku z tym, że przepisy prawa nie precyzują metodyki i zakresu inwentaryzacji dendrologicznych wykonywanych na potrzeby kart informacyjnych oraz raportów o oddziaływaniu przedsięwzięcia na środowisko, inwentaryzacje te powstają o przepisy zawarte w ustawie z dnia 16 kwietnia 2004 r. o ochronie przyrody (Dz. U. z 2024 r., poz. 1478 z późn. zm.). Jest to o tyle ważne, że na późniejszych etapach zamierzenia inwestycyjnego inwentaryzacje często wykorzystywane są jako załącznik do wniosku o wydanie zezwolenia na usunięcie drzew i krzewów, zatem spójność dokumentu ma w tym przypadku duże znaczenie.

Drzewa i krzewy usuwane są na podstawie przepisów zawartych w ustawie o ochronie przyrody. Zgodnie z nimi, realizacja zamierzenia inwestycyjnego musi zostać poprzedzona złożeniem wniosku do wójta, burmistrza bądź prezydenta miasta, przez posiadacza nieruchomości.

W tym miejscu należy w całości przytoczyć brzmienie art. 83 b ustawy, opisującego zawartość składanego wniosku.

Art. 83b.

1. Wniosek o wydanie zezwolenia na usunięcie drzewa lub krzewu zawiera:

- 1) imię, nazwisko i adres albo nazwę i siedzibę posiadacza i właściciela nieruchomości albo właściciela urządzeń, o których mowa w art. 49 § 1 Kodeksu cywilnego; bratysła
- 2) oświadczenie o posiadanym tytule prawnym władania nieruchomością Wiedeń, Austria albo oświadczenie o posiadanym prawie własności urządzeń, o których mowa w art. 49 § 1 Kodeksu cywilnego;
- 3) zgodę właściciela nieruchomości, jeżeli jest wymagana, lub oświadczenie o udostępnieniu informacji, o której mowa w art. 83 ust. 4;
- 4) nazwę gatunku drzewa lub krzewu;
- 5) obwód pnia drzewa mierzony na wysokości 130 cm, a w przypadku gdy na tej wysokości drzewo:
 - a) posiada kilka pni – obwód każdego z tych pni,
 - b) nie posiada pnia – obwód pnia bezpośrednio poniżej korony drzewa;
- 6) wielkość powierzchni, z której zostanie usunięty krzew;
- 7) miejsce, przyczynę, termin zamierzonego usunięcia drzewa lub krzewu, oraz wskazanie czy usunięcie wynika z celu związanego z prowadzeniem działalności gospodarczej;
- 8) rysunek, mapę albo wykonany przez projektanta posiadającego odpowiednie uprawnienia budowlane projekt zagospodarowania działki lub terenu w przypadku realizacji inwestycji, dla której jest on wymagany zgodnie z ustawą z dnia 7 lipca 1994 r. – Prawo budowlane – określające usytuowanie drzewa lub krzewu w odniesieniu do granic nieruchomości i obiektów budowlanych istniejących lub projektowanych na tej nieruchomości;
- 9) projekt planu:
 - a) nasadzeń zastępczych, rozumianych jako posadzenie drzew lub krzewów, w liczbie nie mniejszej niż liczba usuwanych drzew lub o powierzchni nie mniejszej niż powierzchnia usuwanych krzewów, stanowiących kompensację przyrodniczą za usuwane drzewa i krzewy w rozumieniu art. 3 pkt 8 ustawy z dnia 27 kwietnia 2001 r. – Prawo ochrony środowiska lub
 - b) przesadzenia drzewa lub krzewu – jeżeli są planowane, wykonany w formie rysunku, mapy lub projektu zagospodarowania działki lub terenu, oraz informację o liczbie, gatunku lub odmianie drzew lub krzewów oraz miejscu i planowanym terminie ich wykonania;

- 10) decyzję o środowiskowych uwarunkowaniach albo postanowienie w sprawie uzgodnienia warunków realizacji przedsięwzięcia w zakresie oddziaływania na obszar Natura 2000, w przypadku realizacji przedsięwzięcia, dla którego wymagane jest ich uzyskanie zgodnie z ustawą z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, oraz postanowienie uzgadniające wydawane przez właściwego regionalnego dyrektora ochrony środowiska w ramach ponownej oceny oddziaływania na środowisko, jeżeli jest wymagana lub została przeprowadzona na wniosek realizującego przedsięwzięcie;
- 11) zezwolenie w stosunku do gatunków chronionych na czynności podlegające zakazom określonym w art. 51 ust. 1 pkt 1–4 i 10 oraz w art. 52 ust. 1 pkt 1, 3, 7, 8, 12, 13 i 15, jeżeli zostało wydane.

3. Metodyka i zakres prowadzonych prac

W trakcie prowadzonych prac drzewa mapowano przy użyciu urządzenia MobileMapper60, działającego w technologii GNSS.

Pomiaru drzew dokonywano na dwóch wysokościach. Pomiar pnia na wysokości 5 cm miał wykazać, czy drzewo kwalifikuje się do objęcia wnioskiem o wydanie zezwolenia na usunięcie drzew. Dodatkowo inwentaryzowano drzewa o obwodach mniejszych niż te wskazane w ustawie, podając łączną powierzchnię rzutu ich koron.

Zgodnie z ustawą o ochronie przyrody, wniosek winien zostać złożony w przypadku drzew o minimalnych wymiarach:

- a) 80 cm – w przypadku topoli, wierzb, klonu jesionolistnego oraz klonu srebrzystego,
- b) 65 cm – w przypadku kasztanowca zwyczajnego, robinii akacjowej oraz platanu klonolistnego,
- c) 50 cm – w przypadku pozostałych gatunków drzew.

Obwody pni mierzono przy użyciu legalizowanej taśmy mierniczej Spencer-Super (15 m). Załącznik mapowy opracowano w programie QGIS. Drzewa znakowano przy użyciu żółtej farby fluorescencyjnej.

W trakcie prac zwracano uwagę na obecność chronionych gatunków w obrębie drzew przeznaczonych do usunięcia, w tym na obecność mszaków i porostów epifitycznych, gniazd oraz na obecność dziupli i ubytków wgłębnych, mogących stanowić siedlisko owadów saproksylobiontycznych, nietoperzy oraz ptaków.

4. Charakterystyka dendroflory

Dendroflorę terenu inwestycyjnego tworzą zarówno nasadzenia celowe jak i naturalna roślinność w typie zbiorowisk leśnych. Na terenie inwestycyjnym są to głównie ozdobne drzewa szpilkowe. Z kolei zbiorowiska leśne na granicy obszaru to głównie klony zwyczajne *Acer platanoides* oraz klony jawory *Acer pseudoplatanus*.

5. Wytyczne dotyczące prowadzenia prac budowlanych

W przypadku zachowania części drzew oraz uwzględniając obecność drzew bezpośrednio przy granicach planowanej inwestycji, poniżej scharakteryzowano podstawowe zasady ochrony istniejącego drzewostanu na etapie prac budowlanych.

Wyznaczenie strefy ochronnej dla drzew nieprzeznaczonych do wycinki

Strefa ochronna drzew to przestrzeń, która jest konieczna do prawidłowego rozwoju korzeni, pnia i korony drzewa. Poza oczywistą dla wszystkich ochroną części nadziemnych drzew, ma na celu również odpowiednie zabezpieczenie systemów korzeniowych, których długość często dwukrotnie przekracza obrys korony. Konieczne jest zatem podjęcie działań, przeprowadzonych w sposób najmniej inwazyjny, eliminując bądź jeśli to niemożliwe, ograniczając projektowane kolizje.

Strefa ochrona systemów korzeniowych jest zmienna wg różnych źródeł. Część specjalistów poleca ochronę będącego wielokrotnością średnicy pnia. Popularna jest również ochrona strefy wyznaczonej przez rzut koron, często powiększonej o 1 m.

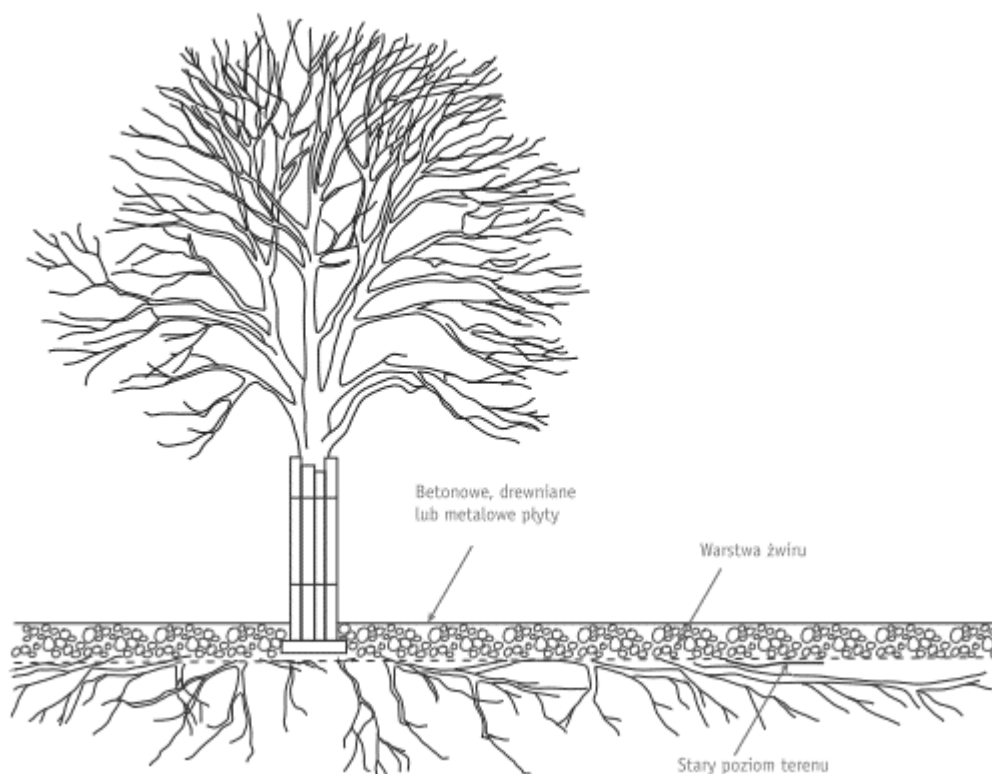
Wyznaczenie strefy ochronnej drzew, wiąże się nie tylko z ochroną systemów korzeniowych przed uszkodzeniami mechanicznymi. Strefa ochronna zapobiega również uszkodzeniom części nadziemnych drzew oraz zagęszczaniu gleby, która na znacznych odcinkach leśnych ma luźną strukturę.

W związku z tym wyznaczenie strefy ochrony drzew nie powinno być jedynie umowne – zalecane jest rzeczywiste ogrodzenie drzew nieprzeznaczonych do usunięcia w miejscach, gdzie jest to możliwe. Ogrodzenie powinno być zamontowane jak najdokładniej po linii strefy ochronnej. Ogrodzenie powinno oznaczać obszar, w obrębie którego obejmować będą:

- zakaz organizowania dróg poruszania się sprzętu obsługującego budowę (ciężkich maszyn i pojazdów) bez należytego przygotowania podłoża, w sposób zabezpieczający je przed zagęszczeniem i oddziaływaniem na system korzeniowy drzew,
- zakaz składowania materiałów budowlanych, gruntów, kruszyw, środków chemicznych i resztek pobudowlanych (w tym ścieków powstałych w

wyniku obmywania betoniarek i innych maszyn budowlanych), mogących mieć wpływ na zmianę pH gleby,

- zakaz organizowania stref tankowania i mieszania materiałów
- zakaz lokalizowania obiektów tymczasowych np. toalet, biur i budynków socjalnych,
- zakaz zmiany poziomu gruntu, np. poprzez rozściełanie nadmiaru mas ziemnych,
- prowadzenie instalacji metodą przecisku,
- ręczne wykonywanie prac w strefie ochrony drzew.

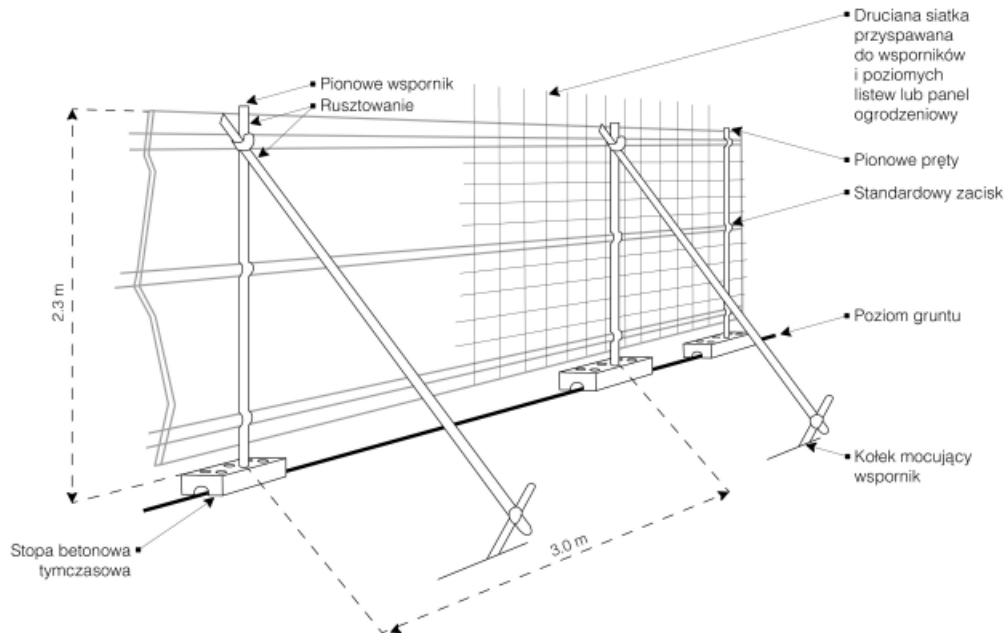


Ryc. 3. Metoda redukcji stopnia zagęszczenia gleby, przy konieczności przeprowadzenia dróg tymczasowych w systemie korzeniowym drzew.

Ogrodzenie powinno stanowić rzeczywistą przeszkodę dla pracowników i maszyn, dlatego zalecane jest wykonanie go z płyt (np. osb) lub z paneli według poniższego schematu. Zalecana wysokość ogrodzenia to przynajmniej 1,2 m, a w przypadku drzew wyjątkowo cennych lub wrażliwych a także szczególnie dużego natężenia prac budowlanych, powinno być zastosowane ogrodzenie o wys. 2-2,5 m. Ogrodzenie całej grupy drzew jest najkorzystniejszą formą ochrony ich systemów korzeniowych, pni i koron.

Ze względu na tendencję do stopniowego przesuwania ogrodzeń przez pracowników budowlanych, winny być one odpowiednio oznaczone tabliczkami ostrzegawczymi (np. strefa ochronna drzewa – nie wchodzić, nie przesuwając ogrodzenia, nie składować materiałów i urobku) a pracownicy powinni być

odpowiednio poinstruowani przed rozpoczęciem prac o statusie zadrzewienia i planowanym sposobie prac.



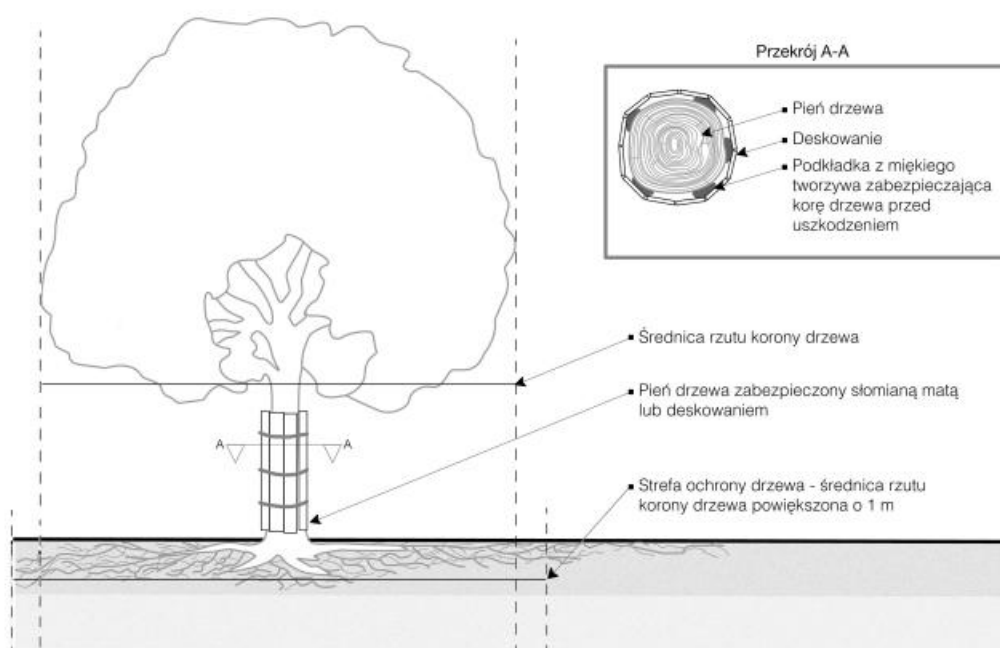
Ryc. 4. Zalecany schemat montażu paneli ogrodzenia ochronnego według BS 5837:2012 (zmieniony).

Zabezpieczenie pni drzew

W przypadku braku możliwości wyznaczenia strefy ochronnej, ze względu na niemożliwość wykonania prac budowlanych, dopuszczalne jest zabezpieczenie pojedynczych pni, jednakże z zachowaniem obostrzeń obowiązujących w obrębie strefy ochrony drzew (zakaz poruszania się maszyn budowlanych po powierzchniach nieutwardzonych, zakaz składowania materiałów budowlanych, zakaz niwelacji terenu, prowadzenie instalacji metodą przecisku, ręczne wykonywanie prac).

Zabezpieczenie pni, pomijające ogrodzenie strefy ochrony drzew, dozwolone jest tylko w wyjątkowych wypadkach. Należy je wykonać poprzez oszalowanie pni deskami z zastosowaniem amortyzatora w postaci gumowych opon czy perforowanych rur drenarskich. Wytyczne dotyczące montażu:

- deski w szalunku należy zamontować wokół całego obwodu pnia, na całej jego wysokości,
- dolna część deski powinna opierać się na podłożu,
- opaski mocujące całość osłony powinny być ułożone na kilku poziomach,
- zabezpieczenie winno umożliwiać ochronę przed uszkodzeniami mechanicznymi, wobec tego zastosowanie samego miękkiego materiału jest niewystarczające.



Ryc. 5. Zabezpieczenie pnia drzewa (stosowane jedynie w przypadku braku możliwości zastosowania ogrodzenia).

Cięcie korzeni

Każde cięcie korzeni ma negatywny wpływ na jego kondycję, statykę i długość życia drzewa. Jeżeli poza terenem prac prowadzonych metodą tunelową znajdują się korzenie o średnicy powyżej 2,5 cm należy je zachować, jeżeli jest to możliwe, a wykop powinien być przeprowadzony poniżej tych korzeni (Suchocka i Ziemiańska 2013).

W obrębie bryły korzeniowej, szczególnie w promieniu wyznaczonym przez obrys rzutu korony, prace powinny być wykonane przy użyciu narzędzi ręcznych z zachowaniem szczególnej ostrożności. Cięcia powinny być wykonywane w zakresie niezbędnym i wyłącznie poza strefą ochrony drzewa, gdy nie ma możliwości przyjęcia innych rozwiązań. Cięcie powinno być czyste, wykonane ostrym, zdezynfekowanym narzędziem (np. sekatorem), korzenie zmiażdżone i uszkodzone powinny być obcięte do zdrowego miejsca, w celu ograniczenia rozmiaru rany. Nie należy zabezpieczać ran po cięciach żadnymi preparatami, malowanie nie przyspiesza zalewania ran tkanką przyranną, czasami utrudnia ten proces; cięcie korzeni jest uzasadnione tylko w wyjątkowych przypadkach a nad ich wykonaniem zalecany jest nadzór.

Cięcie koron

Jeśli inwestycja wymagać będzie wykonanie cięcia gałęzi lub konarów, zalecane jest to pod nadzorem specjalisty (arborysty, dendrologa, inspektora drzew, architekta krajobrazu, ect.) – osoby o wiedzy wystarczającej do wskazania optymalnego rozwiązania, bezpiecznego dla drzew.

7. Literatura

Krynicki M. 2021. Podstawy inwentaryzacji drzew. Podręcznik dla inspektorów i arborystów. Instytut Drzewa, 2021.

Suchocka M. 2016. Organizacja prac budowlanych na terenach zadrzewionych. Instytut Gospodarki Przestrzennej i Mieszkalnictwa, Warszawa.

Suchocka M., Ziemiańska M. 2013. Ochrona drzew na placu budowy. Zrównoważony Rozwój – Zastosowania, nr 4: 67-83.

Ziemiańska, M., Dworniczak, Ł., 2012. Ochrona istniejących zadrzewień w procesie inwestycyjnym. W: Tyszko-Chmielowiec, P., Witkoś, K., red., Aleje podręcznik użytkownika, Wrocław: Wydawnictwo FER, s. 135–145.

8. Tabele inwentaryzacyjne

Tab. 1. Wykaz drzew.

Nr	Nazwa polska	Nazwa naukowa	Obwód pnia na wys. 5 cm	Obwód pnia na wys. 130 cm	Działka	Obręb ewidencyjny	Uwagi
1	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	199	79/1	Sułaszewo	
2	jesion wyniosły	<i>Fraxinus excelsior</i>	> 50	214	79/1	Sułaszewo	
3	wierzba krucha	<i>Salix fragilis</i>	> 50	300	78/2	Sułaszewo	częściowo zgryziona przez bobry
4	świerk kłujący	<i>Picea pungens</i>	> 50	34+35	79/1	Sułaszewo	
5	świerk pospolity	<i>Picea abies</i>	> 50	54	79/1	Sułaszewo	
6	świerk kłujący	<i>Picea pungens</i>	> 50	121	79/1	Sułaszewo	
7	żywotnik zachodni	<i>Thuja occidentalis</i>	> 50	38+52+30+37+24	79/1	Sułaszewo	
8	świerk pospolity	<i>Picea abies</i>	> 50	112	79/1	Sułaszewo	
9	świerk pospolity	<i>Picea abies</i>	> 50	84	79/1	Sułaszewo	
10	świerk kłujący	<i>Picea pungens</i>	> 50	70	79/1	Sułaszewo	
11	świerk biały	<i>Picea glauca</i>	> 50	35	79/1	Sułaszewo	
12	aronia czarna	<i>Aronia melanocarpa</i>	> 50	26+19	79/1	Sułaszewo	forma drzewiasta
13	topola czarna	<i>Populus nigra</i>	> 50	200	79/1	Sułaszewo	martwa
14	topola czarna	<i>Populus nigra</i>	> 50	300	72/1	Sułaszewo	martwa, drzewo przy granicy terenu inwestycyjnego
15	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	68	79/1	Sułaszewo	
16	jesion wyniosły	<i>Fraxinus excelsior</i>	> 50	62	72/1	Sułaszewo	drzewo przy granicy terenu inwestycyjnego
17	jesion wyniosły	<i>Fraxinus excelsior</i>	> 50	69+57	79/1	Sułaszewo	
18	robinia akacjowa	<i>Robinia pseudoacacia</i>	> 50	102	79/1	Sułaszewo	

19	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	232	72/1	Sułaszewo	drzewo przy granicy terenu inwestycyjnego
20	robinia akacjowa	<i>Robinia pseudoacacia</i>	> 50	56	79/1	Sułaszewo	
21	robinia akacjowa	<i>Robinia pseudoacacia</i>	> 50	58	79/1	Sułaszewo	
22	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	309	79/1	Sułaszewo	
23	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	43	79/1	Sułaszewo	
24	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	59	79/1	Sułaszewo	
25	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	60	79/1	Sułaszewo	
26	jesion wyniosły	<i>Fraxinus excelsior</i>	> 50	69	72/1	Sułaszewo	drzewo przy granicy terenu inwestycyjnego
27	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	46+47	79/1	Sułaszewo	
28	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	45	79/1	Sułaszewo	
29	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	86	79/1	Sułaszewo	
30	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	89+48	79/1	Sułaszewo	
31	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	63	79/1	Sułaszewo	
32	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	78+58	79/1	Sułaszewo	
33	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	309	79/1	Sułaszewo	drzewo przy granicy terenu inwestycyjnego
34	jesion wyniosły	<i>Fraxinus excelsior</i>	> 50	372	79/1	Sułaszewo	
35	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	76	79/1	Sułaszewo	
36	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	256	79/1	Sułaszewo	
37	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	202	79/1	Sułaszewo	
38	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	37	79/1	Sułaszewo	
39	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	56	79/1	Sułaszewo	
40	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	73	79/1	Sułaszewo	
41	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	88	79/1	Sułaszewo	
42	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	110	79/1	Sułaszewo	
43	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	89	79/1	Sułaszewo	

44	klon zwyczajny	<i>Acer platanoides</i>	> 50	100	79/1	Sułaszewo	
45	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	42	79/1	Sułaszewo	
46	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	109	79/1	Sułaszewo	
47	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	99	79/1	Sułaszewo	
48	klon jawor	<i>Acer pseudoplatanus</i>	> 50	75	79/1	Sułaszewo	

Tab. 2. Wykaz krzewów.

Nr	Nazwa polska (gatunek dominujący w płacie)	Nazwa naukowa (gatunek dominujący w płacie)	Powierzchnia [m2]	Działka	Obręb ewidencyjny	Uwagi
K1	bez czarny	<i>Sambucus nigra</i>	27	79/1	Sułaszewo	
K2	bez czarny	<i>Sambucus nigra</i>	34	79/1	Sułaszewo	
K3	bez czarny	<i>Sambucus nigra</i>	11	78/2	Sułaszewo	
K4	bez czarny	<i>Sambucus nigra</i>	83	79/1	Sułaszewo	
K5	bez czarny	<i>Sambucus nigra</i>	117	79/1	Sułaszewo	
K6	żywotnik zachodni	<i>Thuja occidentalis</i>	43	79/1	Sułaszewo	forma krzewiasta
K7	bluszcz	<i>Hedera sp.</i>	25	79/1	Sułaszewo	pnące
K8	jałowiec płozący	<i>Juniperus horizontalis</i>	6	79/1	Sułaszewo	